

Before: Judge Christoph Flügge, Presiding
Judge Antoine Kesia-Mbe Mindua
Judge Prisca Matimba Nyambe

Registrar: Mr. John Hocking

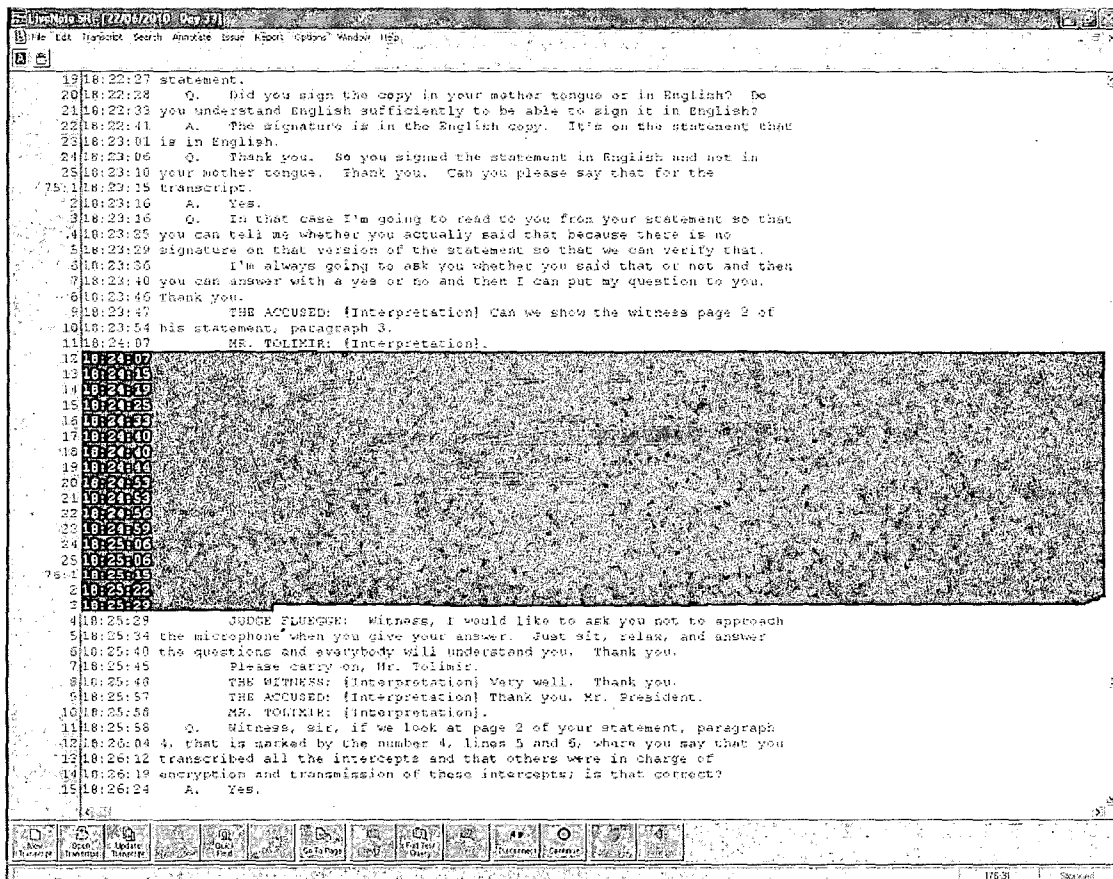
Public Order

The Prosecutor
v.
Zdravko Tolimir.

**Order to redact the public transcript
and the public broadcast of a hearing**

The Trial Chamber

ORDERS that the following blacked-out text be omitted from the public transcript and be edited from the public broadcast of the hearing dated 22 June 2010.



The blacked-out text, as identified by the passages prior and subsequent thereto, is confidential. Any person or organization, including media organizations, which has possession of the public recording of all or the relevant portion of the proceeding containing the confidential information is hereby enjoined from disclosing it to any other person(s) or organization(s) as of the date and time this order is received. The failure to conform may result in contempt charges being issued by the Tribunal against the disclosing person or organization.

Christoph Flügge
Christoph Flügge
Presiding Judge

Before: Judge Christoph Flügge, Presiding
Judge Antoine Kesia-Mbe Mindua
Judge Prisca Matimba Nyambe

Registrar: Mr. John Hocking

Public Order

The Prosecutor
v.
Zdravko Tolimir.

**Order to redact the public transcript
and the public broadcast of a hearing**

The Trial Chamber

ORDERS that the following blacked-out text be omitted from the public transcript and be edited from the public broadcast of the hearing dated 22 June 2010.

The screenshot shows a transcript window with the following content:

```

15:18:19:53 MR. CHITTENDEN: Your Honours, at this time I would now like to
16:18:19:55 offer into evidence the five additional intercepts contained in this
17:18:20:00 booklet that the witness has identified as his. For the --
18:18:20:03 JUDGE FLUCCO: They will be received with the numbers they have
19:18:20:07 already got by the Registry.
20:18:20:11 MR. CHITTENDEN: Thank you. For the record, that's P575A and B
21:18:20:14 through P575A and B, with the under seal marked on the Registry list.
22:18:20:21 Thank you, Your Honours. I have no further questions for this
23:18:20:24 witness.
24:18:20:28 Q. Thank you, Witness.
25:18:20:28 JUDGE FLUCCO: Thank you very much.
26:18:20:29 Mr. Tolimir, do you have questions for the witness in your
27:18:20:33 cross-examination?
28:18:20:39 THE ACCUSED: [Interpretation] Thank you, Mr. President. I do
29:18:20:43 have a few questions for this witness.
30:18:20:47 I would like to greet the witness and all those present in the
31:18:20:50 courtroom. I would like to greet Mr. Chittenden and I would like to ask
32:18:20:57 the witness to pause between question and answer so that the transcript
33:18:21:04 includes everything that we say. Thank you. When I finish the question
34:18:21:10 I'm going to say "thank you," and then after that you can wait 2 or 3
35:18:21:17 seconds and then begin your answer. Thank you.
36:18:21:26 Can we show document P564 in the e-court, both in the English and
37:18:21:34 Serbian version so that the witness could see them. Thank you.
38:18:21:36 Cross-examination by Mr. Tolimir:
39:18:21:40 [REDACTED]
40:18:21:41 [REDACTED]
41:18:22:16 Q. Can you please tell us where you gave this statement and whether you
42:18:22:19 signed it. Thank you.
43:18:22:25 A. I gave the statement here when I came to testify and I signed my
44:18:22:27 statement.
45:18:22:28 Q. Did you sign the copy in your mother tongue or in English? Do
46:18:22:33 you understand English sufficiently to be able to sign it in English?
47:18:22:41 A. The signature is in the English copy. It's on the statement that
48:18:23:01 is in English.
49:18:23:06 Q. Thank you. So you signed the statement in English and not in
50:18:23:10 your mother tongue. Thank you. Can you please say that for the
51:18:23:16 transcript.
52:18:23:16 A. Yes.
53:18:23:16 Q. In that case I'm going to read to you from your statement so that
54:18:23:25 you can tell me whether you actually said that because there is no
55:18:23:29 signature on that version of the statement so that we can verify that.
56:18:23:36 I'm always going to ask you whether you said that or not and then
57:18:23:40 you can answer with a yes or no and then I can put my question to you.
58:18:23:46 Thank you.
59:18:23:47 THE ACCUSED: [Interpretation] Can we show the witness page 2 of
60:18:23:54 his statement, paragraph 3.
61:18:24:07 MR. TOLIMIR: [Interpretation].
  
```

The blacked-out text, as identified by the passages prior and subsequent thereto, is confidential. Any person or organization, including media organizations, which has possession of the public recording of all or the relevant portion of the proceeding containing the confidential information is hereby enjoined from disclosing it to any other person(s) or organization(s) as of the date and time this order is received. The failure to conform may result in contempt charges being issued by the Tribunal against the disclosing person or organization.

Christoph Flügge
Presiding Judge